

Mio figlio ha subito un trauma cranico, che fare?

INFORMAZIONI PER I GENITORI

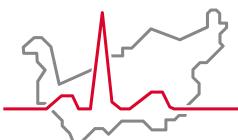


Centre Hospitalier du Valais Romand
**Servizio di pediatria / Urgenze pediatriche e
chirurgia pediatrica**

**Abbiamo redatto questo documento per aiutarvi nella
sorveglianza di vostro/a figlio/a dopo un trauma cranico
minore.**

Come sorvegliare a domicilio?

Vostro figlio ha subito un trauma cranico. La valutazione medica e i controlli effettuati durante il periodo d'osservazione mostrano che può tornare a casa. Tuttavia, delle complicazioni tardive (rare) non si possono totalmente escludere. Molti studi hanno dimostrato che una sorveglianza è necessaria durante almeno 24 ore dal trauma. Quest'ultima può essere effettuata a casa.



Hôpital du Valais
Spital Wallis

www.hopitalvs.ch | www.spitalvs.ch

VI DIAMO QUALCHE CONSIGLIO:

- Se vostro/a figlio/a ha mal di testa, somministrate del paracetamolo (**Dafalgan® o Tylénol®**) contro i dolori
(dosaggio:.....)
- **Non somministrare Brufen®, Algifor®, Ponstan®, Aspirine® o Aspegic®**
- Mantenete vostro/a figlio/a a riposo durante le prime 24-48 ore. Leggere, disegnare, giocare e guardare la televisione sono attività autorizzate.
- Prediligete alimenti leggeri durante le prime 24 ore: bibite, brodo, latte, yogurt, pappette. È possibile che vostro/a figlio/a vomiti, 3 episodi sono tollerati.
- In caso di esposizione solare, fate indossare degli occhiali e un cappellino.
- Gli esercizi intensi e lo sport sono sconsigliati per due settimane dal trauma.
- Ritorno a scuola (o al lavoro) secondo le indicazioni del medico.
- In caso di dubbi, non esitate a contattare il/la vostro/a pediatra, in particolare durante le prime due settimane dal trauma.

QUALCHE INDICAZIONE:

Prendete contatto con il pronto soccorso se vostro/a figlio/a presenta uno dei seguenti sintomi:

- Mal di testa persistente che aumenta e non diminuisce con il paracetamolo
- Sonnolenza anormale
- Vertigini
- Episodi di vomito dopo più di 6 ore dal trauma cranico
- Più di tre episodi di vomito
- Infante irritabile, con crisi di pianto inconsolabile

PORTESENZA ATTENDERE VOSTRO/A FIGLIO/A AL PRONTO SOCORSO SE PRESENTA UNO DEI SEGUENTI SINTOMI:

- Convulsioni
- Difficoltà di visione o di parola
- Debolezza di un braccio o di una gamba
- Comportamento inabituale
- Confusione riguardo a nomi e luoghi
- Bambino/a che non si sveglia o non risponde alle chiamate
- Marcia incerta, sensazione di perdita dell'equilibrio
- Perdita di liquido chiaro o sangue dal naso o dall'orecchio

Quando è possibile consultare?

Accogliamo i vostri figli da 0 a 16 anni, 24h/24 e 7 giorni su 7.

CONTATTO (IN FRANCESE)

Centre Hospitalier du Valais Romand

Hôpital de Sion

Service de pédiatrie / Urgences pédiatriques

Av. du Grand-Champsec 80

1951 Sion